

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	88 (1990)
Heft:	11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

**Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle /
Présidente centrale et directrice de l'agence**

Annemarie Tahir-Zogg
Flunstrasse 26, 3000 Bern 22

Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flunstrasse 26, 3000 Bern 22 031/42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr

Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 13-17 h, ve 9-12 h

Redaktion / Rédaction

Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser
Flunstrasse 26, 3000 Bern 22 031/42 63 40

Rédaction de langue française:

Denise Vallat
Vignettaz 67, 1700 Fribourg 037/24 51 24

Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Nummer 12, 10. November / Numéro 12, 10 novembre
10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année

Doppelnummern / Numéros doubles

7-8 und / et 9-10

Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 62.–
Ausland / Etranger Fr. 77.–

Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 8.– + Porto / Port

Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltgenwilenstrasse 8a, Postfach
9001 St. Gallen Telefon 071/23 55 55
Telefax 071/23 67 45

Druck / Impression
Flüeli AG/SA

Chères collègues,

La maternité de Châtel-St-Denis intrigue un public de plus en plus large; certains administrateurs hospitaliers, assureurs maladie, médecins, sages-femmes, puéricultrices constatent, parfois avec étonnement, le désir marqué des femmes et de leur partenaire à vivre la naissance de leur enfant dans cette petite maternité de la Veveyse.

En Suisse romande, nous constatons dans plusieurs salles d'accouchement, l'installation d'une baignoire, d'un grand lit pour accoucher, ou encore l'abandon du scialitique et des catelles froides d'une salle ordinaire.

Si cette nouvelle infrastructure est un pas important vers une meilleure écoute des couples, elle ne serait rien sans chaleur humaine. Parfois nous pourrions croire que le changement de décor est avant tout conçu pour défier la concurrence...

Qu'en pensez-vous? Je vous invite vivement à faire part de vos expériences, de vos réflexions à la rédaction du Journal et en vue de publication, selon votre gré.

Dans ce numéro vous trouverez un gros plan de la maternité châteloise, ainsi que quatre témoignages de femmes qui nous disent ce qu'elles sont venues y chercher.



Bonne lecture!
Denise Vallat

Sektionen / Sections

Aargau
Susanne Brogli
Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg 064/64 16 31

Bas Valais
Blandine Zufferey
Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis 027/55 18 84

Beide Basel
Lucia Mikeler
Jungstrasse 45, 4056 Basel 061/321 38 14

Bern
Verena Dreier
Parkstrasse 25, 3014 Bern 031/41 41 26

Fribourg
Hedwige Remy
Rue de Corbières 5, 1630 Bulle 029/2 12 64

Genève
Secrétariat E. Chablot & S. Extermann
Rue du Stand 3, 1204 Genève 022/29 30 29

Oberwallis
Hermine Andenmatten
3952 Susten 027/63 11 92

Ostschweiz
Agnes Berdnik
Zilweg 14, 9016 St. Gallen 071/35 59 43

Solothurn
Hannah Küffer
Hofstatt, 4616 Kappel 062/46 52 68

Ticino
Sandra Casè
6673 Maggia 093/87 12 27

Vaud-Neuchâtel
Charlotte Gardiol
En Favayre, 1099 Vucherens 021/903 24 27

Zentralschweiz
Brunhilde Ahle
Luzernerstrasse 92, 6330 Cham 042/36 58 52

Zürich und Umgebung
Erika Keller
Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn 052/35 21 42

Inhalt/Sommaire

«Qu'est-ce qui fait courir les femmes?» ou «la maternité de Châtel-St-Denis»	3
Schizophrenie	9
World Aids Day 1990	14
Frauen und Aids	
Journée mondiale du Sida 1990	16
les femmes et le Sida	
Aids und medizinisches Personal	19
Sida et tavaillieurs de la santé	19
Sida e operatori sanitari	20
SHV-Mitglieder-Werbung mit Bestelltalon für Werbeartikel	21 – 24
Promotion de membres ASSF avec bulletin de commande pour articles publicitaires	21 – 24
Gebären soll wieder Kultur werden	25
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association	28
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	36 – 44

Sur la peau blessée: Vita-Merfen® pommade désinfectante et cicatrisante

Un désinfectant

Phenylhydrargyri boras prévient l'infection secondaire en s'opposant à la prolifération des germes gram-négatifs et gram-positifs, ainsi que des champignons pathogènes.

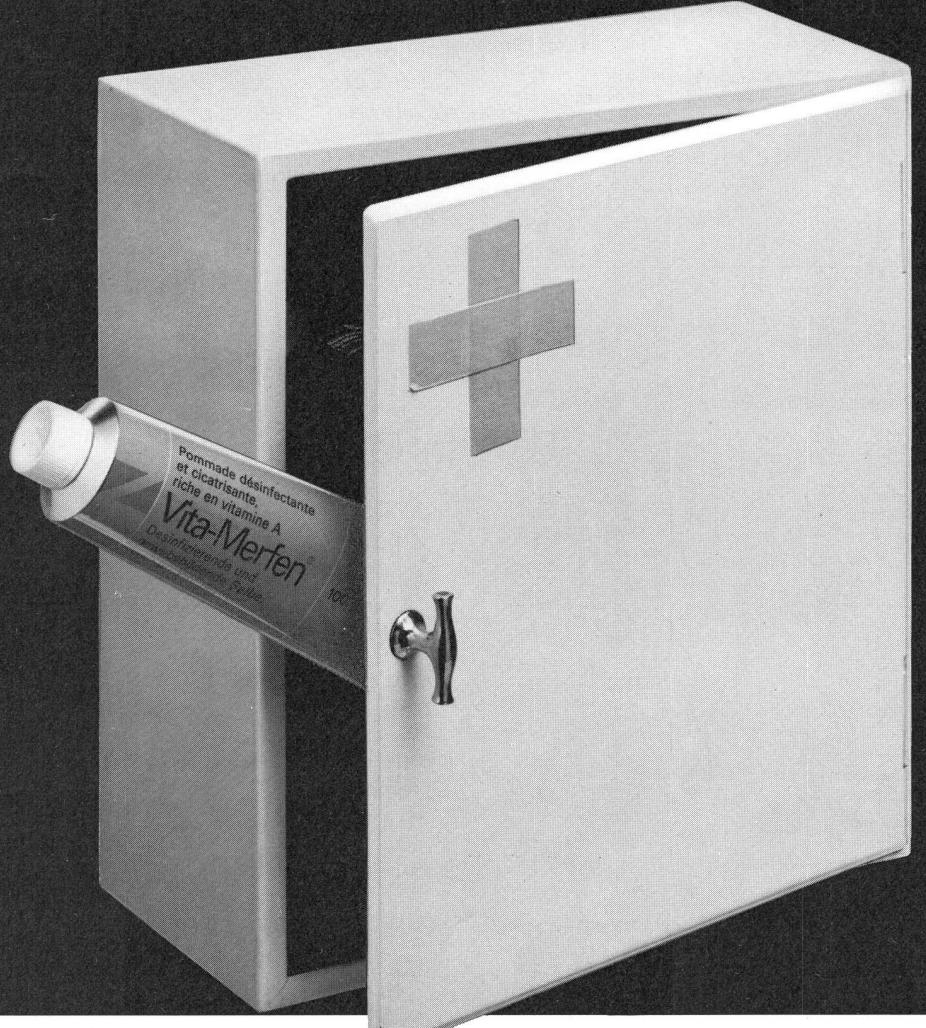
Un cicatrisant adoucissant

La vitamine A favorise la cicatrisation et l'épithérialisation des blessures cutanées.

L'huile de foie de morue contribue à débarrasser la plaie du tissu nécrotique. Désodorisée, elle donne à la pommade ses excellentes qualités cosmétiques, apaisantes et pénétrantes.

Vita-Merfen®

Tubes de 20, 40 et 100 g



Voir documentation de base
pour informations détaillées.



Zyma